



Communiqué de presse de l'Union des syndicats du canton de Genève

14 juin: grève nationale des femmes

L'USCG, cartel syndical des 33 syndicats genevois affiliés à l'Union syndicale suisse, appelle chacune et chacun à participer aux manifestations organisées par le Collectif du 14 juin et aux actions mises sur pied dans les divers secteurs de l'économie.

L'USCG rappelle que la grève est un droit et un acte qui a pour but de forcer le respect. En cela ils sont toujours légaux et légitimes. La suspension des rapports de travail par les femmes pour une journée ou une heure le 14 juin sera l'expression de leur dignité.

La responsabilité de tous est engagée pour qu'enfin l'égalité de droits entre hommes et femmes soit réalisée dans ce pays.

Les discriminations que subissent encore les femmes sont contraires à la Constitution; elles proviennent des mœurs et sont maintenues notamment par les employeurs. Aussi aucun d'entre eux ne saura de bonne foi convaincre qui que ce soit qu'il serait en droit d'exercer des sanctions à l'encontre de celles ou de ceux qui exprimeront le 14 juin leur détermination à abolir ces discriminations.

L'USCG requiert de tous les responsables, à un titre ou à un autre, que dès le 14 juin, ils libèrent les femmes de toutes leurs contraintes usuelles afin qu'elles puissent entreprendre librement les actions nécessaires à leur reconnaissance pleine et entière dans tous les domaines sociaux. Les buts de cette journée devront présider à l'avenir les rapports entre hommes et femmes.

Principalement, **l'USCG appelle l'ensemble de la population de la région genevoise à prendre toutes les mesures utiles pour participer solidairement à la manifestation** qui aura lieu le 14 juin dès 16 h. – départ place de l'Octroi (Carouge) – arrivée place du Molard.

Cette manifestation doit être et sera le moment central de cette journée; aussi toutes et tous, de tout âge, sont invités à s'y joindre.

Bureau de l'USCG, le 5 juin 1991.

pour Baudouin

kalyanamitra WOMEN'S COMMUNICATION AND INFORMATION CENTRE

Jakarta, June 6th, 1991
045/Ekst/YKM-PRP/Int/6/91

Collectif 14 Juin
USCG
C/O Isis-Wicce
Fax. 0041-22 96 06 03
Geneva, Switzerland

Dear sisters,

We are,

IN SOLIDARITY WITH WOMEN'S STRIKE IN SWITZERLAND

KALYANAMITRA

Women's Communication and Information Centre

Jl. Raya Bogor km 20/30

Jakarta, 13510. Indonesia

Miradani
Isis Wicce

Armin
Thum

Sita

Tripanurani

Lekapirunoh

Indrawati

Linda Lomax-Fennelle

* ZCZC RZA625 MBB0999 P2P182 103/1A/ACC.TLE
* 10121 TORINO 021/031J 11 1912

* JCC4481
* COLLECTIF 14 JUIN USCE, 4
* TERREAUX DU TEMPLE
* 1201 GENEVE

* SIAMO SOLIDALI CON LA VOSTRA LOTTA CASA DELLE DONNE DI TORINO

* NNNN 11/06/91 1917

MCI



June 4, 1991

ISIS WICCE
COLLECTIF 14 JUIN USCG
6 TERRAUX, DU TEMPLE
CH-GENEVE ITALIA

FROM: RADIOGRAFICA COSTARRICENSE S.A.
COSTA RICA
REF#: 3322/1
TLX: 1013, No Source Answerback

CODEHUCA A TRAVES DE SU PROYECTO LOS DERECHOS DE LAS HUMANAS EXPRESA
SU SOLIDARIDAD CON LA HUELGA DE MUJERES SUIZAS QUE ESTE 14 DE JUNIO
HARAN SENTIR SU PROTESTA EN UNA LLAMADA POR LA IGUALDAD
XANTIA SUAREZ
COORDINADORA PROYECTO LOS DERECHOS DE LAS HUMANAS

For information in the USA call 800-876-4030, or internationally, telex USA 6712472.



شیرکت گاہ

3

Collectif 14 juin
USOG
6, Terreaux du Temple
CH- 1201 Geneve
Switzerland.

MAY-29-1991.

IN SOLIDARITY WITH WOMEN'S STRIKE IN SWITZERLAND

MEHER MARKER NOSHIRWANI

Meher M. Noshirwani
SHIRKAT GAH CO-ORDINATOR.

SHIRKATGAH

1, Bath Island Road, Karachi 75530. Phone: 534101-2-3. Telex 24154 MARK PK



財團法人婦女新知基金會
The Awakening Foundation

台北市10035博愛路1巷1號3樓
Fl. 3, No. 1, Lane 1, Po-Ai Road, Taipei, Taiwan, R.O.C.
Tel: (02) 3319363 • 3899730
Fax: (02) 3110333

May 29, 1991

Collectif 14 juin USCG
6, Terreaux-du-Temple
CH-1201 Geneve

Dear Swiss sisters:

We support the women's strike in Switzerland on June 14, 1991 for equality between men and women. The following is our signature:

IN SOLIDARITY WITH WOMEN'S STRIKE IN SWITZERLAND
Name: The Awakening Foundation
Add.: Fl. 3, No. 1, Lane 1, Po-Ai Road,
Taipei, Taiwan, R.O.C.

In sisterhood !

Awakening Foundation
Secretary General
Fan, Ching